Filipino Univ. Club
Eagleson Hall, Seattle
Washington

LIBRARY
21 1970
UNIVERSITY OF WASHINGTON

Quezon Elected Commonwealth President

Aglipay Says Election Illegal, Dirty And Null

Commonwealth Chronicle
Hawaii's Greatest Filipino Newspaper

VOL. V, ON. 18 — HONOLULU, T. H., SATURDAY, SEPTEMBER 21, 1935 — FIVE CENTS A COPY

TRENDS OF THE TIMES

(FROM PARADE Manila, 8/6)

By Franco Manuel

Men's clothes are joining the color parade in America. Not only are there changes in bathroom fixtures, automobiles, neon signs, motion pictures and kitchen furnitures, but everything from women's toe nails to their hair tips. This is the observation of Raymond Twyeffort, American stylist. This is an age of individuality and newly-found freedom. The world is tiring of dullness.

America is dictating the course of the renaissance in color. America is dressed up—tired business men are turning to pastel dinner coats, bright silk waistcoats, astounding checks and stripes in a variety of colors, colored shoes, colored hats and colored accessories. America has been suffering from the pernicious anemia for lack of color. Here is a proof that the world is putting on much more color to everything . . . even as the nudists like to have sun-tanned bodies for their pale-dead beings.

* * * *

Most of the ministers and priests alike of all religious orders are too weak and lazy about their bounden responsibilities. All of them should not hold their peace and should view the situation with danger. There are so many enemies that tend to undermine and threaten the social life of our twentieth century civilization. The degeneration of the moving-picture business should arouse a righteous indignation of all self-respecting people who can demand for the right of decency and that "indecency should be opposed in any form." There are too many things today—common scenes and incidents that are immoral and grossly licentious. There is an increasing avalanche of divorce, confirmed by so many law courts. And more than that there is the unchecked evil, largely indulged in by people of wealth and position, which destroys the sanctity of marriage and gives to it the character of legalized prostitution. Our leaders as well as the different nations of the world are suffering from a moral sag that has sapped their strength, impaired their confidence, exhausted their reserves, and reduced them to the low planes of impotence. Excited tastes, passions and ambitions are truly declared to be symptoms of a degenerating race, "fast losing its sense of moral values."

PERSONALS...

(By E. Mirasol)

Miss Ceferina Agustin, lone Filipino woman graduate of the Glad Tidings Bible Institute of San Francisco, California, is in town this week. While here she is a guest at the Susannah Wesley Home. Rev. B. F. S. Moore of the Glad Tidings Mission, of Honolulu, invited her to give an evening message for the congregation Sunday. With her is Miss Elsie Simpkins, also a graduate of the same school and who has a call for the Hilo mission work. Both will work together for the Lord, they declared. They were received and heard by an enthusiastic congregation at the Glad Tidings Mission here Friday night. Franco Manuel, assisting member at the local mission, said: "After all one true Christian Filipino young woman is in Hawaii."

Miss Charing Abelino, honor graduate of the McKinley High School, '33, is connected with the Social Service Bureau of Honolulu. She is one of the youngest to ever land a job in the bureau. It has been revealed. With her in the same department is Mrs. Angeles Avecilla, M. A. graduate of the University of Minnesota. She was formerly Miss Angeles Manguer and about two years ago was married to Alfonso Avecilla, insurance man and a Master of law graduate from one of the mainland universities.

Miss Rose Ordinario, popular Garden Island belle, is visiting in Honolulu this week-end but is leaving for the Big Island Tuesday afternoon. She expects to stay in Hawaii till January.

TO AVOID WAR SELASSIE WILL NOT PAY ITALY

No Concessions Without Compensation, Says Ethiopian Emperor

Our Liberty and Our Life Had Its Origin In Jerusalem Says The Ruler

Emperor Haile Selassie reaffirmed today that he is unwilling to hand over one cent to Premier Mussolini as the price of calling off the 2000,000 troops massed across the border in Italian Somaliland.

The Emperor's voice trembled as he declared readiness to fight and disclaimed any doubt of what the result would be.

"We cannot make any political, economic or territorial concessions to Italy without compensation, the emperor asserted to the press interviewers at Adis Ababa.

"Nor can we give Italy bribes in any other form to purchase immunity from attack."

The emperor sat in his palace and reviewed thousands of modernly equipped warriors who clatterred past mulespem who clatterred past on mules and horses.

LIVE LIKE LIONS

Apparently the sight inspired him, for he said stoutly:—

"Men who live among lions are unlikely to fear any human enemy."

The emperor further said that acceptance of any mandate, whether American, Italian, British or French, would undermine the keystone of Ethiopian independence.

Again he said: "During our centuries of liberty we have demonstrated our capacity to rule ourselves without foreign tutelage.

"Our and our life, which had origin on the sacred soil of Jerusalem long before the Roman empire was born, are precious to us beyond all other considerations.

"We will defend them to the last drop of blood."

His interviewer then asked: "Mussolini says he wishes to civilize Ethiopia. What does your majesty say to that?"

"God forbid that Italy should give us such a civilization through the instrumentality of war.

"One is the negation of the other."

VICTOR IN P. I. ELECTION SLAIN

Shot by Assassin While In Own Window

MANILA—The Manila Herald reported this week that Rep. Julio Nalundasan, Coalitionist who won an Ilocos Norte province seat in the commonwealth assembly at Tuesday's election was shot to death last night by an assassin.

Nalundasan, who campaigned on the same platform as President-elect Quezon, was shot while standing at the window of his home in the town of Batac, the dispatch stated. Identity of the assassin was unknown.

Ilocos Norte is the stronghold of Bishop Gregorio Aglipay, unsuccessful presidential candidate, and Batac the bishop's native town. Nalundasan politically attacked Aglipay during the hitter campaign.

Aglipay lost in most of the districts in northern Luzon, according to reliable reports.

VICE PRESIDENT

SERGIO OSMENIA

Famous running mate of Pres. Manuel Quezon in the Coalition Party that won in the Commonwealth elections Tuesday in an overwhelming majority. Senator Sergio Osmena polled 475,838 votes which is eight-tenths of the total votes casted for that office.

BALBOA DAY TO BE OBSERVED BY P. I., AND JAPAN

Pan-Pacific Union Observed Day for Over Twenty Years Already

According to Miss A. T. Satterthwaite, secretary of the Pan-Pacific Union, Balboa Day is to be celebrated on September 25 at Puller Hall Y.W.C.A. during the noon hour. The Pan-Pacific Associations in the Philippines and in Japan will also participate in the celebration by exchanging cables with the head office in Honolulu. The central office has not as yet heard what their programs will be but Thursday a congratulatory cable was sent to President Quezon and also asked him to extend Balboa Day greetings to the Pan-Pacific Association of Philippines.

The 422 anniversary of the discovery of the Pacific Ocean by Vasco Nunes de Balboa has already been arranged here. Special program of folk dances by Portuguese, Puerto Rican and Filipino residents in Hawaii, showing the Spanish influence in the Pacific.

Balboa will appear in person. Mrs. M. L. Jamtoc and Mr. Jesus Cayaban will give the "Carinosa" Dance. There will be Rhumba dance numbers by two Puerto Rican girls and a Portuguese number. Balboa Day falls on September 25 but the celebration will be observed on Monday.

For over twenty years Balboa or Pan-Pacific Day has been observed by the Pan-Pacific Union and its affiliated associations throughout the Pacific area to commemorate the discovery of the Pacific Ocean by the first European, Vasco Nunez Balboa. Balboa, a patron saint of the Pacific, was one of the most admirable characters among the Spanish conquistadores.

DEMOCRATS READY TO FACE GOP ON ISSUES

Senator William Gibbs McAdoo, 71, honeymooning presently at Los Angeles with his 25-year old wife, predicted Wednesday that President Roosevelt will be re-elected for 1936. He said "there is not any serious opposition. It would be foolish for the Republicans to make a campaign issue of the constitution, however we would be glad to have them to do so."

Post Master General James Farley in his opponent visit to Hawaii said that "Roosevelt re-election is in the bag."

OPPONENTS OF QUEZON CLAIM VOTING FRAUD

Aguinaldo, Aglipay Protest Election; General Snubs The President-Elect

New Government To Seek Entrance As a Member of the League of Nations

The cry of fraud was raised in Manila today by both Gen. Aguinaldo and Bishop Aglipay, who were defeated by Manuel Quezon in Tuesday's presidential election.

"I am convinced the result does not reflect the true spontaneous will of the electorate," said Gen. Aguinaldo in explaining why he had not offered congratulations to the winner.

Bishop Aglipay proposed a new balloting under stricter regulations. He charged voters were intimidated by threats and official returns were tampered with.

The election, the bishop said, was "illegal, dirty and null."

Leaders of Gen. Aguinaldo's national socialist party suffered and asserted they had decided to complain to Washington that Gov. Gen. Frank Murphy had not been neutral but had favored Manuel Quezon.

WOULD JOIN LEAGUE

[illegible] that the new commonwealth will seek permission from the United States to apply for membership in the League of Nations "if it doesn't mock up," was advanced today by President elect Manuel Quezon.

He said American permission would be required to enable the Philippines to assume the obligations of the league covenant.

NO TARIFF INCREASE

Manuel Quezon predicted the legislature meeting Monday again would fail to act on the request of 65 congressmen for an increase in tariff to protect American cotton goods from Japanese competition in the islands.

ANTI-TB SEAL SALE ON NOV.

Everybody Requested to Give Aid in Battle Against TB

Surpassing any previous year, nearly three-quarters of a ton of 1935 Christmas seals arrived recently at the Tuberculosis Association of the territory of Hawaii.

These penny health stickers, amounting to five and a quarter million in number, will be sold throughout the islands during mid-November in an effort to finance the Tuberculosis association on each island.

Brimming with cheer, this year's seals show a young lady of the 1890's mailing a letter in one of the first street mail boxes of the country. The seals can always be identified by the double barred cross, international symbol of the fight against tuberculosis.

With increased activities in rehabilitation, health classes, tuberculin testing program, health education and research, and with plans for further expansion in the scope of the work of the Tuberculosis Association of Hawaii, greater returns this year thus, even before are anticipated in the seal sale.

With the arrival of the Christmas seals, the office of the local association has been the scene of unusual activity. Mailing lists are being prepared and thousands of letters are being addressed for mailing.

MANUEL QUEZON TO BE FIRST PRESIDENT OF THE ISLANDS; MOST COLORFUL FIGURE IN P.I.

Manuel Quezon, victor in the Philippine commonwealth presidential election, has for years championed the cause of independence for the Philippines.

He was born August 19, 1878, in the small town of Baler, Tayabas. He attended school there, was graduated from San Juan de Letran college in Manila and obtained his law degree on 1903 at Santo Tomas university in Manila.

Strangely enough, during the Philippine insurrection, he served on the staff of Gen Emilio Aguinaldo, now one of the strongest political figures in Philippine politics.

His public career started when he became prosecuting attorney for Mindoro province. He then served in the same capacity in his native province, then as governor of the province and then as member of the Philippine assembly. From 1909 to 1916 he was resident commissioner to Washington and then became the president of the Philippine senate, a position he had held since that time.

Senator Quezon was a political but not a personal foe of the late Gov. Gen. Leonard Wood. He made repeated trips to Washington in the interests of Philippine independence, opposing the Hare-Hawes-Cutting act under which the commonwealth is now being established.

MANUEL L. QUEZON

Although he became seriously ill in 1922 and 1930 from tuberculosis and was thought at that time to be a dying man Senator Quezon continued his efforts to obtain independence for the islands

Inaugural Day Here Will Be Observed By All Filipinos

Under the auspices of the Filipino Federated organizations a gala Inaugural Day celebration is being planned for the Filipinos in the Territory. Already a benefit dance at the Waikiki pavilion and a boxing smoker at the Civic Auditorium were already sponsored by the associations' group the last two weeks.

Eusebio Fernandez in a statement recently said "The association needs at list $1000 to make the inaugural celebration a success."

Radio broadcast which will link Hawaii and the Philippines through the KGMB-MZRM network will take place on November 15 at the Princess theater during the noon hour.

Speakers from the territorial and local governments as well as the different consuls in Hawaii have already been approached to give their congratulatory messages to the officials in the Philippines.

A banquet will be held on the eve of November 15 and a luncheon at the Royal Hawaiian Hotel preceeding the broadcast hour. The broadcast will fall between 1 to 2, it is revealed.

HAWAII'S STATEHOOD IS LEADERS' PLEAS

Four prominent Republican leaders in the territory spoke at the McKinley auditorium Friday, in defense and attack against opponents of Hawaii's statehood pleas. Each speaker was frank and every one of them emphasized the fact that "the territory must combat and break down a universal feeling that an element of race exist in an almost impenetrable bar." The speakers were Frank C. Atherton, Judge A. G. Robertson, David L. Crawford and Victor S. K. Houston.

MacArthur Gets Formal Orders To Serve In Islands

War department orders in Washington detailing Gen. Douglas MacArthur to special duty in the Philippines were issued today.

Gen. MacArthur, who will be relieved off duty as chief of staff December 15, will assist the commonwealth in establishing military defenses.

The orders issued today said he would "confer and advise with the president of the commonwealth under such conditions and arrangements as may be mutually determined."

He will in addition carry out such instructions as may be given by the secretary of war."

ELECT QUEZON AS THE FIRST P. I. EXECUTIVE

Victory Conclusively Indicated by Returns; Osmenia Vice President

To Take Office Under New Commonwealth Regime November 15 for 6 Years

MANILA.—An avalanche of votes in Tuesday's election swept Manuel Quezon into office as the first president of the Philippine commonwealth.

Reports of the returns from all parts of the Philippines indicated conclusively Quezon's election of his running mate Sergio Osmenia as vice-president of the new government.

While official returns throughout the whole archipelago was still to be completed Tuesday, Manuel Quezon, jubilant over his overwhelming success gave the Filipino people his thanks.

Complete returns from Manila and in 33 provinces out of the 48 provinces gave

Quezon, 498, 237

Gen. Emilio Aguinaldo, 152,-963

Bishop Gregorio Aglipay, 68,-976.

OSMENIA FAR IN LEAD

In the vice-presidential race, Senator Sergio Osmenia, Quezon's running mate on the Coalition ticket was far in the lead with 475,838 votes. Trailing him were former Justice of the Supreme court Raymundo Melina, Aguinaldo's partner on the National Socialist ticket, with 49,834 and Rep Nabong, vice-presidential candidate on the bishop's ticket, 23,618.

Assemblymen elected included House Speaker Quintin Paredes and former speaker of the house Manuel Roxas.

Popular as senate president and dominant political figure of the islands for years, Manuel Quezon won strength in every important district and carried Manila with an avalanche of votes.

VOTING IS PEACEFUL

Violence feared due to pre-election threats and the Sakdal uprising last May was singularly fashion to elect the Orient's first popularly chosen president.

The Coalition platform maintained that the independence problem is already solved and that in the future all national effort will be devoted toward assuring the coming of independence in a stable form.

Gen. Emilio Aguinaldo and Bishop Gregorio Aglipay, Quezon's opponents, with ill organized backing and without wide political experience, apparently were overwhelmed in every province, latest reports state

NOTICE TO WRITERS

Plans of making this newspaper read by every Filipino in the territory make us badly in need of capable writers in Tagalog and Visayan. Able literary writers only may need apply. Knowledge of English is necessary.—Editor

DETORS

GRUEN Guild Watches
for
ACCURACY.... STYLE
QUALITY and PRESTIGE

Here's the Hollywood . . . a most popular GRUEN model among men, yellow gold filled, 17 jewels, $49.75.

Other GRUEN watches for men and women for as low as $26.75.

DETORS — JEWELERS

Baldy sa azul ug puti nga mga diamante, ug sa hunigang nga takma-an, Gruen.

Magalit ninyo dinhi ang mga singsing alang sa bag-ong kinasal nga makahatag ug kapalaran.

CORNER FORT AND HOTEL STREET

QUEZON PANGULO TI MANCOMUNIDAD—M^C ARTHUR MANGBUKEL DEPARTAMENTO MILITAR

CEFERINA AGUSTIN UMUNA UNAY A BABAI A FILIPINO NGA UMAY MANGASKASABA DITOY TERITORIO

Ti panangbiag iti kararua a sidadalos laeng isu ti ikalikagum ni Balasang Ceferina Agustin, baro unay a nagraduar iti pagadalan a managan ti Glad Tidings Bible Institute ti San Francisco. Awan dacdackel ngem iti dayta a kalikagum nga aramiden kuma dagiti Filipinos ditoy territorio, kinuna na iti inna panagsarita iti Glad Tidings Mission ti Honolulu isu a nakaawisan na idi Bierñes ken daytoy a Domingo nga agsarita.

Nupay ni Biang. Agustin isu ti baro unay a nakaturpos iti dayta nga adal naimnekan ken pudpudno a na-Cristianoan a panagbiag ti iriing na kadagiti kadaraan na.

Maidestino sadiay Hilo ket adda met kadua na isu ni Miss Elsie Simpkins, a mangiturong to iti nabukelen a mission pentecostal sadiay. Ni Miss Simpkins, nagturpos met iti nagadalan ni Biang. Agustin.

Iti inna panagsarita ditoy im baga na nga adda nabukelen a simbaan dagiti Filipinos kadagiti nadumaduma nga ilili sadiay California ken pumigsa a pumigsa. Ni Kabsat Andres Tenioso, nagadadal idiay Unibersidad ti Washington, ken nagadal met iti Glad Tidings Bible Institute isu ti superintendente dagiti amin a simsimbaan Filipinos idiay California.

Adda pangep ni Balasang Agustin a buclen nanto ti miglsion a pentecostal ditoy Hawaii a bucbukod dagiti Filipinos iti masangwanan nga aldaw.

Iti bayat kaadda na ditoy isu ti sinarabo da Rev. ken Mrs. Moore ti Glad Tidings Mission, ken Apo Franco Manuel, editor ti Chronicle.

HARA FURNITURE STORE

Dealer in

New & Second-Hand Furnitures, Hardware, Glass and Electrical Supplies

Phone 8694 556 N. King St.

CONGRATULATION TO THE P. I. COMMONWEALTH GOV'T.

PALAMA AUTO CO.

N. KING ST., HONOLULU

MANUEL QUEZON PINANAWAN NAT' ADAYU DGTI DUA

Awan Riribok a Nakita a Naaramid idi Panakaaramid ti Panagpipili

Nasurek a Kagudua ti Nangpanawan na Kadagiti Gen, ken Obispo

MANILA — Kasta unay ti ragragsak da Appo Manuel Quezon ken Osmenia iti inda panakapili a pangulo ti baro a turay idi Martes kadagiti amin a distritos ti Filipinas. Babaen iti pattapatta a naaramid a na sapa nangabak ni Apo Quezon iti nasurok a kagudua ti dagop dagiti amin a botos. Ngem iti naudi unay a pinagbilangan na sarakan nga adadu ngem dua nga apagkatlo ti nangpanawan dagiti dua a napili.

Uppat a pulo ket walo a probinsias ti naggapuan dagiti botos ket adtoy dagiti bilang dagiti habotos da:

Quezon, 498,237.
Gen. Aguinaldo, 152,063.
Bishop Aglipay, 65,976.

Kadagiti nagpapili iti kinavice presidente kasta unay ti nangabakan ni Apo Osmena. Iti Partido Coalicion isu a nagkappenan da Quezon ken Osmena adda tallo nga apagkapat ti nangabakan da kadagiti kinasalisal da. Ni Osmenia 473,338 ti botos na; Raymundo Méliiza, 49,834; ket ni Rep. Nabong 23,618.

Kadagiti napili a mapan sadiay Asemblea Nacional nangabak met da Quintin Paredes ken Manuel Roxas.

Awan ti nasarakan a riribok kadagiti nadumaduma a paset ti Filipinas kabayatan panagpipili ket awan met ti naaramid a panakadamsak ni Quezon a kas nairanta kasacbayan iti panakapili na.

Ti Partido Coalicion kunaen na a ti wayawaya ti Filipinas isun ti dandani maited iti Filipinas, ket patien dagiti kamkameng na a ti kasayaatan nga aramiden ti masangwanan a turay isu iti inna panangikalikagum laeng a masuctan dagiti paspaset ti Tydings-McDuffie a paglintegan maipapan iti economia.

Makipagawat kay' itan iti P. I. Commonwealth Chronicle. Nalaka unay ti pagbayad iti makatawen. Kasta met nga idawat mi kadakayo nga idaddaduma yo kuma a paggatangan dagiti agpapaanuncio itoy a papel.

SAAN NGA UMAY

APO JOSE FIGUERAS

Inspector dagiti mangmanged ditoy ken sadiay America saan nga umay kef saan met a pudno ti impadamag ti Kanai American, Ti telegrama a naiturong ken Andrew Gross, welfare director ti Lihue kunaen na nga awan kinapudno ti immuna a naidamag.

YEE HOP CHOP SUEY

PHONE 4533
CHANGED DAILY
Plate Chop Suey 25 cents
Wan Ton Min 20 cents
BERETANIA AT RIVER

M'ARTHUR APAN MANILA; INNA TULONGAN TI ILI

Pangulo Dagiti Generales ti America Nadutok a Mapan Tumulong I. F.

Aglusulos to iti Pagakeman Inton Diciembre 15; ket Suctan Gen. Simmonds

WASHINGTON—Ni Gen. Mac Arthur, pangulo dagiti generales ti Estados Unidos, pangepen na ti aglusulos iti kangatoan a saad a maited iti uray ania a general, tapno inna tulongan ti baro a turay ti Filipinas a mangbukel iti departamento militar na.

Ni Maj. General George Simmonds isu ti mangsukat to ken kuana a kas mangipangulo kadagiti generales.

Iti saan pay unay a nabayag ni Gen. MacArthur isu ti nakaipakapetan ti dayaw a kalatakan a tao iti departamento militar ti America.

Babaen nasayaat a panaggay yem da ken Apo Quezon ni Gen. MacArthur isu ti pinili na a kasapulan unay ti Mancomunidad.

"Ni Gen. MacArthur, kuyogen to dagiti dadduma a katulongan na, mapan danto idiay Filipinas iti mabiit. Ti mangsuno kenkuana a pangulo isun to ti inaganan ti Secretario ti Gubat, George Dern, apaman nga agawid, iti inna itatabuno iti panakarambak ti Mancomunidad Filipinas inton Noviembre 15, ngem adda lablabit na a ni Gen. Simmonds isu nga umuna a katulongan ni Gen. MacArthur isun to ti aglayon iti dayta a pagakeman.

Adda nasuroken a makatawen nanipud pay panakaturpos ti panagtugaw ni Gen. MacArthur iti dayta a saad, ngem agsipud ta awan ti nimnamaen ni Presidente Roosevelt a matalek na a manguggor iti dayta a departamento ti gubat, innan inlayon iti dayta a pagakeman.

Ni Gen. MacArthur isu idi ti nagkomandante ti Buyot ti Filipinas kadagiti kallabes a pan nawen, 1930, ket agtawen ti 50 laeng idi. Itay naudi unay nga inna isasarungkar idiay Filipinas ti immuna unay nga inasitgan ni Apo Quezon a mamagbagan to iti mabukel a departamento ti gubat ti Filipinas.

Da Gen. Drum ken nag-General Wells ti Hawaii isu da ti agdaydayaw unay iti kinalaing ni Gen. MacArthur ken kunaen da a saan nga agbiddot a pulos ci bart a turay iti inna panangikalikagum a ni Gen. Mac Arthur kuma ti mangbukel ti kasta a departamento idiay. Lima a tawen na a nagipangulo kadagiti amin a generales ti Estados Unidos.

DAMDAMAG TI SANGALUBONGAN

KAYAT NGA ARAMATEN FYALIA BAPOR JAPON

TOKYO—Dagiti agentes ti Italia kayat da a lawaran amin a bapor de guerra ti Japon tapno adda aramaten da a pakigubat, no kas mairugi ti mapattapatta a gubat a masangwanan. Ti Japon saan na pay ng inted ti panagwen na iti dayta a dawat ti Italia. Ni Delegado Birrou a taga Etopia isu met ti inabet dagiti kasta unay a pannakabagi dagiti naimed a gimongan ti Japon iti daytoy a lawas na ket impucpuckaw da ti "Mabiag ti Etopia" ken impagpagna da kadagiti kalkalsada dagiti standarte a nakaisuratan met iti kasta.

CONSTITUCION PAGSUSUPPIATAN PAPILI E. U.

NUEVA YORK—Ti Constitucion isu ti pagsusuppiatan dagiti papili a presidente ti Estados Unidos iti umay a tawen. Ni Col. Knox iti inna panagsarita iti daytoy a lawas na, inkuna na a ti panagturay ni Presidente Roosevelt biig amin a napunno kadagiti araramid ken paglintegan a maisalungasing iti constitucion. Ni Postmaster James Farley ken Senador McAdoo ti California kunaen da nga uray ania ti pakisangsangwan ti Partido Democrata, saan da nga agbuteng ken kunaen da a mangabak to ni Preididente Roosevelt.

NAKRIS-KRESTIANO TI ETOPIA NGEM ITALIA

ADDIS ABABA—"Saan mi a mabalin nga ickan ti Italia iti uray ania a pamentajaen na a sahan kami met a maginunaan." Kasta ti insao ni Emperador Selassie iti nabiit pay. Kinuna na met a ti Etopia naaddaan iti wayawaya a naannay ket saan na a kayat ti makitulag iti uray ania a nacion no dayta a nacion gamden na ti mangrangas iti agdama a kasaasaad ti Etopia. Maipapan pay iti panagsao ni Mussolini a kayat na a sursuroan ti Etopia, kinuna ni Selassie: "Ti wayawaya ken biag mi isu da ti naibatay iti nasagradoan a daga ti Jerusalem ket nabaybayag a naaddaan iti biag a naespiritoan ngem iti Italia. Ginasot a tawen ti napalabas sa naconvertir ti Roma. Masapul a salacniban mi uray maudi a tedted dara mi.

Rep. Nalundasan Ti Napaltuogan Batac

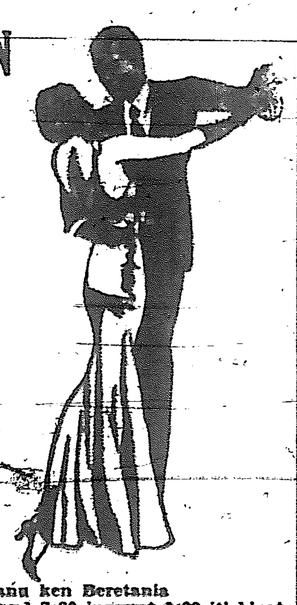
Ni Julio Nalundasan, nakaruar a kameng ti umuna nga Asamblea Nacional ken representante ti agdama a legislatura, isu ti napaltuogan idi ta agtataceder iti asideg ti tawa balay na idiay Batac.

Idi panagpipili isu ti napigsa unay a nangikampania ken Apo Quezon ket adu dagiti panagbabalaw na ken Obispo Aglipay isu a kailian na met laeng. Ti namaltuog kenkuana saan pay ita a natiliw ngem ku naen ti damag a mabalin a maysa met laeng kadagiti pasurot ni Aglipay ti namatay ken kuana.

Ni Obispo Aglipay isu ti nabak iti sumagmamano a distrito ti Ilocos Norte, nupay isu ti nakayanakan na a provincia, kunaen ti damag.

CASINO DANCE HALL

KASAYAATAN A SALAAN



Ti Casino isu ti kasayaatan a salaan iti uneg ti Honolulu. Kasayaatan ti tukar ken kapintasan iti babbalasang.

Intungal rabii ti MARTES adda ripa, ket adda maited a KUARTA isu a premio dagiti makaigasat ti numero.

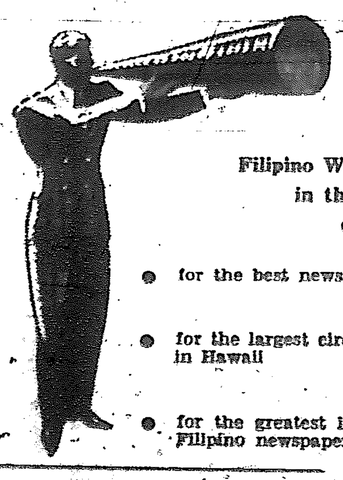
Kasta met a DUA a tickets a para Sala ti gatangen yo iti ridaw sakayo sumrek iti salaan.

Casino

Nagsulian Nuuanu ken Beretania
Sala kanayon a rabii manipud 7:30 inganat 1:00 iti bigat

[READ the P. I.

COMMONWEALTH CHRONICLE



BEST
LARGEST
GREATEST

Filipino Weekly Newspaper in the territory

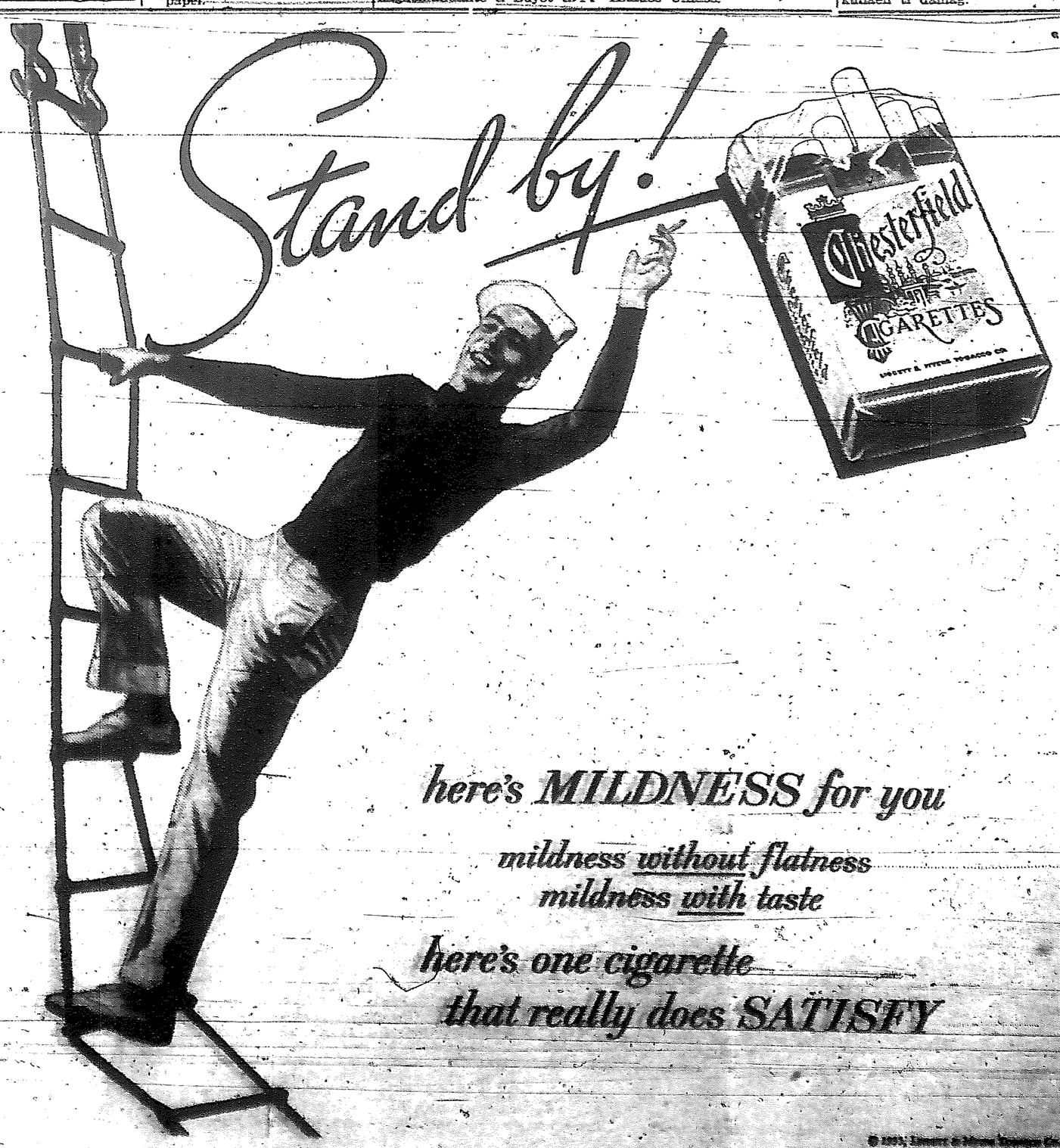
- for the best news and editorial views
- for the largest circulation of any weekly in Hawaii
- for the greatest influence among the Filipino newspapers

If you like to spurt in your new undertaking use a successful method of promotion. It means you have to advertise in order to stay in business year in and year out. It means that you will have to advertise in the best, largest and greatest newspaper. And you must advertise in order to stay in business year in and year out. It means you will have to advertise in order to hold your own business and add something to it.

Violent upsets in the business picture have been due to our failure to advertise. In formulating your advertising program see to it that you can reach your customers by the "greater" and not the "lesser" number. That is our system under the new regime. Your business will be beautiful header as you advertise.

The P. I.
COMMONWEALTH CHRONICLE

1721-1723 N. King Street
Honolulu, T. H.



here's MILDNESS for you

mildness without flatness
mildness with taste

here's one cigarette
that really does SATISFY

© 1935, Liggett & Myers Tobacco Co.

DO YOU NEED A TAXI?

Call 2728 on the Phone and it will be there in a few minutes. Prompt & reliable service. Corteous drivers. Also tires, tubes, assessories, Gas & oil.

TWO-BIT CAB CO.

1425 Emma St.

Congratulations
To the Filipinos for their Commonwealtth
"THERE'S ONLY ONE"
BERT G. COVELL
Photographer
1116 Bethel St., Phone 4040

BANJO KING
(Richard Choy)

Master instructor for tenor banjo, tenor guitar, Mandolin, Mandola, Ukelele, Spanish Guitar.

Guaranteed Results in 3 to6 months, or your money back

See the Banjo King for your next musical needs

1191 Bethel Street
Behind Liberty near Beretania Street

Open Day and Night
PuBlic Welcome

DATDATLAG A DAMDAMAG

Ni Senador McAdoo, 71, ti California, pinagsiddaawan na ti kadagupan amammo na idiay Estados Unidos iti inna panangasawa ken Miss Mary Cress, 25, nurse iti hospital idiay California itay nabiit pay. Ti ama ti babai saan na nga anamongan iti inda panagasawa gapu iti kasta unay a nagbaetan da iti tawen, ngem kunaen met ni Senador McAdoo nga aginnayat da a dua.

* * * *

Lima pulo a tattao a naayat nga aglamolamo ti nagtataray iti kampamento da idiay Ontario, California, idi ta nauram amin a gargaret, ken ararwaten da. Dagiti adda a makitegtegged iti CCC isu da ti nangatipa iti panagsamsam ti apoy, ket nupay napagsardeng da, nagawan dagiti tattao ket awan ti nabati kadakuada. Imbati da dagiti sapsapatos ken ararwaten da ket napan da iti kabacbakiran a silamolamo.

* * * *

Dua-a dinobla a tabako a napabagasan iti kas apog isu ti nasapulan dagiti polisias idiay Hilo a naidaddaduma unay a tabako. Kunaen ti damag a saan pay a nabayag ti asawa ti babai, maysa a Filipino, inickan na ti katugangan na a babai ti tabako a kasla binocbok. Imbaga ti lalaki nga ited ti baket kuma dagiti dinobla iti asawa na. Imbakita ti asawa na a babai dagiti inyawat ti baket a dinobla tapno usisaen dagiti policias. Naipatulod da ditoy Honolulu, ket iti saan a nabayag imbaga da a nasayaat ti tabako ken saan a dakes.

Ti estado ti Louisiana isu a nagturayan daydi Senador Huey Long, a kas maysa nga ari, nabirokan nga inyututekan ti maysa a napintas a babai. Ni Huey Long idi isu ti nabigbig a dictador ket amin a kinayat na a naaramid iti uneg ti estado na isu da ti naaramid, ngem masapulan ita a ni Mrs. Alice Lee Grosjean Tharpe, secretario daydi senador ken supervisor ti public accounts, isu ti na paypayso a dictador ti Louisiana. Adda iti imaton na ti nasurok a $22,600,000 a kuarta ti estado ket ti panakabusbos dayta a kuarta adda iti ima na.

Babaen panagsarita ni Obispo Stephen ti Iglesia Romana ditoy Honolulu, isu a kasangpet unay a naggapo sadiay Roma, kinuna na a ti Italia saan na a kayat ti makigubat kuma ngem agkigtot da sadiay iti maysa a tao—Mussolini. Ti pangep ti Italia saan a makigubat kuma, ket no adda kasta a pannagem dayta a nacion, kas ma awatan, pannagem laeng ni Mussolini.

Ti Filipinas isu ti umuna unay a nacion idiay didaya ken maysa kadagiti manmano a nacion ditoy lubong a mangpukaw iti legislatura ket maisukat iti dayta ti asemblea a pag titipunan to laeng dagiti deputados. Awan ton ti senador wenno representante. Ti baro unay a nabangon a balay pagaramidan integ idiay Filipinas maidyan to ti maysa a benneg na ket awan ton ti agpurok iti uneg na. Ti managan "House of Senate" saan ton a maaramat kt ti Asemblea agpurok ton idiay "House of Representatives". Ni Apo Manuel Quezon saan na nga ammo no anian to ti pakaaramatan ti nagpupurokan ti senado.

SI LANDI, KAHIT TAGA-SAAN MAN SA LALAKING INIIBIG PAKAKASAL

(Reuter)

NEW YORK.—Si Miss Landi nobelista at artista sa, ay maraming gawin upang mag-ukol ng isip tungkol sa pag-ibig at at nagpahayag upang isaalang-alang ang pagaasawa!' ayon sa kanyang pahayag.

Marami akung nobelang dapat sulatin at mga pelikulang dapat yariin!' ang paliwanag ni Miss Landi.

Si Miss Landi na anak ng isang kondesa, ay siyang pinakamaraming gawain sa buong Hollywood. Alinsunod sa mga alingawngaw, siya ay apo ng yumaong emperatris Elizabeth ng Austria.

"Pagkatapos ng maraming taon sa Amerika, ako ay ganap nang amerikana at nilimot ko na ang aking nakaraan at pinagbuhatan sa Europa!' ang kanyang dugtong.

Hindi pa natatagalang si Miss Landi ay nagtame ng liborsio kay Mr. J. C. Lawrence, isang abogadong ingles.

Nang tanungin kung ibig na niyang mag-asawa sa isang amerikano, lumugon si Miss Landi ng ganito, "Ngunit iyan paghingi ng malaki sa aking amerikanismo. Wala akung panukalang magasawang muli. Ako ay lubhang maraming ginagawa, nguni't wala ring nakatiliyak. Gayon man, kung ako'y magaasawa ay dahil sa pag-ibig, at hindi ko isasaalang-alang ang lahi ng lalakeng pakakasalan ko."

Mabuti Ang Lagay Ng Pananalapi Ng Kapuluang Is. Pil.

Sa ulat na iniharap ng auditor insular sa Gobernador heneral ay na pagkilala ang bagay na iyan

Inilahad ng ganap ang katayuan ng pananalapi ng pamahalaang insular nang nagdaang taon, ang auditor insular J. Waldon Jones, sa kanyang ulat sa gobernador heneral na katatapos pa lamang kamakailan ay nagsabi na nagpakilala ng nakasisiyang katayuan sa pananalapi ang pamahalaan nang nagdaang taon sa pagkakaroon ng kinitang P78,674,751.33 laban sa naging pangkalahatang gugulling P70,719,589.10 o kahigitang P7,955,162.23.

Ang tala ay kumakatawan sa lahat ng paksa sa kinikita at gugulin ng pamahalang insular, na nabubuu sa pangkalahatang mga paksa o titulo, na dili iba kundi ang tinatawag na tanging pondo at mga pondo sa bone.

Ang pagkakaharap ng ulat nang mga tinalikdang taon, ay karaniwan nang ginagawa sa tong ito, sanhi sa pagtatala sa mga plantasion at hakbanging may kinalaman sa pagtatakda sa produksion ng asukal.

Alinsunod sa tala sa pananalapi ni Mr. Jones, ang kinikita ngayon ng pamahalaan ay lumalabas sa tinatayang gugulin sa halagang P6,396,962.02, na kumakatawan sa humigit kumulang sa 11.26 sa tinatayang makikita nang pamahalaang insular.

Pamahayag Na Laban Sa Pasiya Ni Laval

PARIS.-Dahil sa isang bagong pamahayagan laban sa pagbabawas ng sahed na iniutos nang promior pierre laval upang mapagtimbang ang buget, ay tinigil ang paggawa ng mga naglilingked sa arsenal ng hukbo sa Cherboung at buhat sa ginagawa nila'y nagdaos ng pamahayag na inaawit habang daan ang International, awit ng mga komunista. Nakahanda ang hukbo upang sugpuin ang anomang kaguluhan.

Ang mga umaklas sa Brest ay nagbalik na sa gawain nila matapos na may mapatay na isa tatao at masugatan naman ay may 50.

Si Ginnong Quezon Nagtagumpay Sa Pag Ka Pangulo Ng Pil.

Mapalad si Mr. Quezon sa kanyang pagwawaging na tanggap sa mabuting luob na ginintoang pusong papagmarapatin na siya'y maging prosidonte nang Pilipinas. Si Mr. Quezon nag hahanda nang mabubuting gawain, at siya'y na kahanda sa panununkolan nang bagong pamahalaal nang pilipinas sa 15 nang Nublembre.

o O o

Bumasa kayo ng
P. I. COMMONWEALTH CHRONICLE

MGA PALINTIK SA PANITIK
-ni Francis D. Reyes

TANONG NG ISANG MAKATA

Hindi ba sila ang sampagitang
Bulaklak ng pilipinas..!
Sampaga at ilang-ilang ng sariling Bayan
Mabango at kahalihalma?..
Sapagka't sila'y ay!..dalagang pilipina
Marangal at dakila
Na kailan ma'y madalisay ang ugali
Mayaman ang puso
Ma pag impak ng puri sa ikasasawi
Maawain kung samuyo
Matalino ang pag-iisip at Banal kung umigib
Hanggang langit ang pangako.

HINDI ba?----
Ang sampagita at ilang-ilang
Kilalangkila ng sino man
Na Bulaklak ng ating bayan.
Kaya't iyang sila'y iyong
Tinginan nabubukod makahana'y
Ang kanilang katangian.

PAGMASDAN Mo....!
Sa ngiting-ngiti lang
Ikaw maaakit,
At magagayoma
Ng tula at awit;
Ang ibigin niyang
Kalong ng pasakit
Ay makatatanaw ng ligayang langit...

SA HARDIN NG MGA PUSO
NI FRANCIS D. REYES

ang lantang bulaklak
nais niyang muling
manariwa

SA AKING PAQBABALIK

Tunay at bayaan mung muli kung idaing na lahat gaya nang mga araw na lumipas. At, sa pagbabalik kung ito bayaan mo ring ikaw ay ibigin at mahalin nang nalanta kung pag-aasa! Bayan mung ikaw ay muli kung suyuin at suubin nang tapat at dalisay na pagsuyo. Sa pagbabalik ko ay itulut na ikaw ay ibigin at mahalin ang walang pagmamaliw. Sapagka't, sa pagbalik kung ito, ay taglay pa rin ang init nang iisa kung pag-ibig na inluluhog sa iyo! Dinggin mo kaya ang aking mga panambitan at hibik nang aking kaluluwang kalarolaro nang malungkot na gunitain sa buhay?.....

Magtapat ka sana!....--Maawa ka sa aking buhay na lipos nang lumbay at pighati; O! anong lupit mo sa akin.....?

Sa pagbabalik ko kaya ay ipagtapat mo ang nilalaman nang iyong puse?.....--Mahabag ka na kaya?--Maanong sa pagbabalik kung ito ay ilawit mo na ang iyong habag at nang sa gayon ay maligayahan na ako!

Marahil sa malaong panahong hindi nating pagkikita, ay hindi mo na marahil hinihintay ang aking pagbabalik at pamuling sariwain at buksan ang mga piping daing nang aking pusong malaon nang humihingi nang iyong kalinga. Ewan ko kung bakit magpahangga ngayon ay hindi man lamang magkamit nang habag at nang malbsan na yaring aking hirap na tinatagalay sa aking PAGBABALIK.....

HAIR DRESS STICK

PADASEN YO TI BARO A
(Kasayaatan A Para Ulo)
PAPINTASEN NA TI BUOK

10 Cts. Laeng

Mailako iti uray ania a paglakoan agagas kadagititi purpuro ditoy.

Aramiden yo ti escolta mi a paggatangan yo kadagiti amin a kita ti medicina, araramaten nga agpaay buok ken rupa, ken masapsapul a pagtrabajo.

THE HONOLULU PHARMACY

Sulianan Kalsada King ken Liliha
Honolulu, T. H. : : Telefono 68467

DAWKINS, BENNY CO., Ltd.
Manufacturing Jewelers
172–174 S. Hotel St. Phone 4450

Naipasaguday kadakami ti panagserbi mi ditoy Territorio iti nasuroken a 30 a tawen babaen ti nainlaingan a panagpanday ken pana tarimaan kadagiti alalajas ken relojs. Kukua ken taripatoen mi ti kadackelan a fabrica a pagpandayan ditoy Territorio

Umaaramid kami ti medallas, maisagot kadagiti atleticos ken singsing dagiti sangka-clase. Naisangsangayan ti panakataripato dagiti bilbilin nga aggapo kadagiti sabali a purpuro.

Pagbayadan Buis

Kailalaam ti tiempo ken pirak mo a madadael gaput' di nasayaat a panakaisagana ti pagbuisam. Urnosek dagiti cuenta yo nga ibuisan yo ket sink payen ti mangidatag iti gobierno.

SAM K. SUNN
Accountant, Notario Publico
Oficina: Room 8 ngato ti American Security Bank.
Sali ti Nuuanu ken King St.

The Eagle Dying & Cleaning Works
"We call for and deliver"
Clothes of all kinds dyed, cleaned, pressed or repaired by experts.
Aglaba, agtina, wenno tarimaanen mi ti uray ania a kita ti lupot. Itugot mo daytoy nga Aviso no umay ka ditoy ayan mi ket mapalakaan to ti pagbayad mo.
1276 Fort St., Honolulu, T. H.
PHONE 2575

AWANEN NA TI ASTHMA TI MAYSA LAENG A BOTELLA TI ARITA ASTHMA PILLS

108 Asthma Tablets $1.00
180 Asthma Pills 5.00

Ni Apo Leon Lambo kuna na;

"Kanayonak idi a kakapten ti asthma. Pinadas ko a min a kita ti agas ngem awan ti naimbag a nagbanagan da. Ni Apo Pascual Santiago ti nangiyammo kaniak ti dackel a saguday a naala iti inna panangpadas iti daytoy nga agas ket inkalikagum na a padasek. Dimaras ko ti gimmatang iti sangabotella a pildoras, ket kinanayon ko iti uneg ti maysa a lawas ket itan naagasan nakon a naimbag. Ikalikagum ko met a padasen dagiti amin a kapeten dayta a sakit daytoy nga agas"

(Fdo.) Leon Lambo
HAWAII SENBAISHO
Arita Drug Distributor for Hawaii, Phone 89548
518 N. King St., Honolulu
—ADV.—

SALAKNIB DAGITI ADDA AUTOMOBIL NA

Kakabsat nga adda automobil na: Adtoy (i naisangsangayan nga imbag nga agpaay ka dakayo no sumbrek kayo a Kamkameng ti

AUTOMOBIL SAFETY CLUB

ket masalakniban kay to ka dagiti pakalabsingan yo ti Linteg. Daytoy a Club isuto ti mangitakder ka dakayo iti pangokoman ken makaammo a mangikalintegan ka dakayo. Innem a dollar laeng ti pagserrek iti makatawen. Sumbrek kayo itan ta di ammó no kaanot' pannakalabsing yo. Maisuro kay to ka dagiti rebbeng yo nga aramiden tapno di' kay makalabsing. Umay kayo ditoy oficina mi. Asideg iti Police Station.

934 Smith St., babaen ti King St. Phone 2698
Honolulu, Hawaii

CUT TI TULBEK

Agaramid kami ti tulbek a mai-justo iti uray ania nga agserbi iti balay. Kasta met a nalaka amin a bayat ti ilako mi kadakayo.

Sirok ti Danceland, 557
TANAKA MACHINE SHOP
Sirok ti Danceland,
557 N. King St.
Honolulu, T. H.

"Ti lasi ken panagparot ti buok isu dat' pagtaudan panagkalbo."

DAND-OFF

NASAYAAT NGA AGAS TI LASI KEN AGPAMAROT A BUOK

Ti "DAND-OFF" adda garantia na ket napaneknakapen nga agsaan na ti lasi ken panaparot ti buok. Ibaon yo a Money Order ti $.75 ket awatem yon to ti maysa a botella.

MALAKO DITOY:

V.S. Galang Store
348 N. King St.
P. O. Box 5, Honolulu, T. H.

HEXOL PRODUCTS

NAIMBAG UNAY A PARA LASI KAPINTASAN, GULGOL, ANGOT SALENG

NASAYAAT A PANGPAPINTAS ITI BUOK NGA AGGAPO ITI LANA A MANAGAN PINE OIL SAAN A NAGATEL, SAAN A MAKAITED SAKIT AWAN ALCOHOL WENNO ALKALI A MANGDADAEL KUDIL.

HEXOL INC.

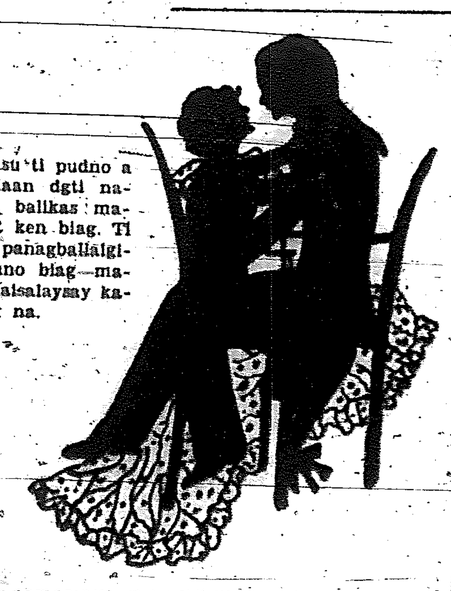
8 oz. $.60 1 Pint $1.00
110 Merchant Street
Phone 5556 Honolulu, T. H.

BASAEM DGTOY! MAPNEK KANTO KINASAYAAT DA!

Adu A RICNA

Ti ADU A RICNA isu ti pakapucpokan dagiti agkakasam-it, agkakadaeg, ken nabalitokan a day-yeng ti kararua. Ania man a kariricna adda a naibalay iti daytoy a pagbasaan.

VICTOR: wenno Ballaigi ti Biag (pasintawi)



Ti VICTOR isu ti pudno a nakaiyundaundaan dgti nasamiwengan a balikas maipapan iti ayat ken biag. Ti napaypaysa a panagballaigi-ayat man wenno biag—masarakan ken maisalaysay kadagiti binnatog na.

BASAEM NGARUD DAGITOY A PAGBASAAN

Maisalaysay to Kenka Amin a Palimed ken Paltuad ti Agbiag

ADU A RICNA (Bayad Maysa)		VICTOR: (Bayad Maysa)	
C.O.D.	75¢	C.O.D.	60¢
Money Order	60¢	Money Order	50¢

AGBILIN KA ITAN
THE FILIPINO CHRONICLE
1721–1723 N. King St., Honolulu, T. H.

Encourage the Progress of Your Country by Patronizing Your Compatriots

BETTY CAFE

Marcos D. Baguinon & Co., Proprietor

1041-1043 Liliha Street Honolulu, T. H.

(Almost opposite of Liberty Dance Hall)

Owned and managed by Filipinos for Filipinos and others. Largest Filipino Restaurant in the Territory located in the metropolis of the city of Honolulu, and the only one serving the famous Philippine SAN MIGUEL BEER. American or Filipino dishes served quickly and courteously with smiles at reasonable prices. Eat only sanitary and wholesome foods to preserve your health. Here is where you find them.

Kukwa ken taraw idwidan ti Filipinos nga agpaay ka dagiti Filipinos ken daddumma pay. Kadakkalan a Restaurant ti Filipino ditoy Territorio nga addat' tenga ti ciudad a Honolulu ken kakaisuna nga addaan Cerveza SAN MIGUEL. Siraragsak, naparadas ken sidadayaw nga agpaay ka dagiti luto ti Americano wenno Filipino ket kalalugan da ti pateg. Nadalos ken makabang-ar a lamuten laeng ti kanen yo tapno maisaghayon salumat yo. Masarakan yo kda ditoy.

TI PANGULO TI BARO A TURAY FILIPINAS

"No awan ti sirmata, ti ili iwagsak na ti pamuspusyonel; ngem ti manalimetmet iti Ipatay nagimat." Proberbio 29:18.

Ti kasangwanan ti pangulo ken ti baro a turay Filipinas masapul a maibatay iti sirmata . . . sirmata dagiti pangpangulo ken dagiti ipanguloan da. Ti Filipinas, daga a nagdadaragupan dagiti adu a pammati ken adu a kapampanunotan. Saan a nasadiri ken natalingenngen, ngarud, ti nakaibatayan na.

Nupay adduan ti Filipinas kadagiti mamasirib iti biang ti politica no idilig kadagiti dadduma a pagpagilian ditoy lubong, awanan iti napaypayso a kapanunotan a naibatay kadagiti natalged unay a pagannurotan.

ANIA TI KASANGWANAN TI PANGULO TAYO?

Gapu ta adu da dagiti sarsari isi a kapampanunotan maipapan iti dayta a banag, a kas masirmataan, dagiti laeng pudpudno a makailawlawag kasangwanan ti inkam isalaysay.

Ti pangulo ti Filipinas napilin, ket awan ti mabalin tayo nga aramiden a mangpili pay laeng iti sabali, wenno awan to pay ketdin ti mabalin a pilien.

Ti kasangwanan, ngarud, ti napili a pangulo adda met laeng kadagiti iturturayan na a tattao. Ken umuna adda kenkuana kuma.

Dagiti Filipinos nayanak da a nagaramuso ket bassit dagiti nalinak panagpampanunot da. Adda kuma ti titimbangan kadagiti araramid da, ket masapul a dagiti tattao ammo da met a kitaen ti kasangwanan da.

Ti Filipinas adda iti leng-ngat dagtii ulep-gubat; masapul a makigayyem. Ngem, kasano ti inna panakigayyem? Ti Japon ken ti Estados Unidos saan na a mabalin a pagpadaen ida; saan na met a mabalin nga idaddaduma ti maysa kadakuada.

Nupay kasta masapul a dagiti pangpangulo adalen da dagiti nasken a kasapulan kabangibang da, no kas ada maitulong ti daga a Filipina. Ken sumangkangruna adalen da ti kasapulan ti baro unay a mawayaan a daga.

Ania da dagiti mangpaimbag ti kasangwanan ti pangulo ken ti baro a turay Filipinas?

Umuna unay, pukawen kuma dagiti nababbaba ngem ti napili a pangulo dagiti guran-gura da. Makikaysa da kuma kadagiti kapampanunotan ken araramid a nasayaat.

Dagiti naabak iti pinagpipilian idyan da kuma dagiti pinnasil ken pudno a mangidadanes ti nacion. Ket no ania ti maitulong da, ania da?

Ni General Emilio Aguinaldo, no kas adda pudno a kabaelan na iti biang panaguibuyotan, adalen na ken ipaadal na kuma dagiti pudpudno a mangpapigsa ken makapabileg iti nacion Filipina. Saan a masapul ti sabali a general a mapan Filipinas a mangadal ken mangipaadal kadadagiti ramitramit ti gubat ken panakasalacnib ti daga na.

Ni Obispo Aglipay, no kas adda pudno met a panangikararag na iti panagrang-ay ti kararua dagiti tattao na, rebbeng na unay nga asikasoen na ti panakaipasagepsep kadakuada dagiti banbanag a naespirituan. Saan met a masapul dagiti gangannaet a mangipasagepsep kuma kadagiti banbanag a kasta iti Filipinas, no pudno met laeng a dagiti agipangulo adda isnek da kadagiti pagipanguloan da.

Dagiti dua a naabak iti elecsion surroen da kuma, kas dadduma a panggpangulo, a kappia ti kagunodan laeng habaen in panagsagana. Isaganaan ti bagi ken kararua.

Ti napili a pangulo dagiti Filipinos nayanak a nagdadaragupan amin dagitoy: ni Apo Quezon isu ti politiko, gumugubat, ken managkararag. Masapul iti panakatulong na.

Ti nacion Filipina masapul nga ipanguloan ti kasta a napili a pangulo. Politika, isu a mangituray kadagiti pagpagilian ti lubong iti agdama, masapul a sinursuro ken maipasagepsep iti maysa a pangulo. Ngarud, ti panakapili ni Apo Quezon isu ti makita a nasayaat unay, no itden kenkuana dagiti naananay a tulong.

ANIA DAGITI REBBENGEN AMIN A FILIPINOS?

Kas makipagili rebbeng na unay a dagiti Filipinos idyan da dagiti makariribok a kapampanunotan, aglalo dagiti parnuay gangannaet a pangpangulo wenno pagpagilian.

Rebbeng ni Filipino ti agpanunot iti bukod na a pagimbagan. Dagiti pangpangulo naaddaan da kuma iti sirmata tapno makita da dagiti kasapulan ti daga da, a saan da kuma a paidalan kadagiti datdatlag ken nakabutbuteng a kita ti turay.

Agtitipnulong kuma dagiti pangpangpangulo ken maipanguloan.

Iti panangtagubaya kadagiti tuodan nga araramid saan a dakes no isu da ti saan a maiyannatop iti panagaddang ti pannawen.

Dagiti makitegtegged masapul a rumay-ay da, ket saan da a maidadanes. Kitaen kuma dagiti agtuturay dayta.

Dagiti agpategged kitaen met ti turay nga isu da ti saan a managako.

Dagiti agpangulo tengten kuma met da ti turay tapno saan da nga [illegible] dagiti aniaman a taytayat da.

Iti masayud a pannao, rebbeng unay dagiti tattao a tulungen da kuma iti panakaipasdek ti turay "comunista", "fascista", wenno "nazista" iti baro a pagilian. Saan da kuma a mamali kadagiti mangidaulo kadagitoy a kita ti turay.

MASAPUL A PANNAKADALOS TI PAGILIAN

Ania da ngarud dagiti rebbeng na unay nga aramiden? Ti pagilian masapul a dalusan kadagitoy:

Dagiti narugit a tattao a kas mannugal, dakes a babbai, mammartek, idmpy. Ti sakit agsacnap ken umuneg no saan a pukawen nga umuna dagiti puonan ni dakes.

Dagiti agturturay masapul a napili dagiti katulongan da ken isu da ti matalek met. Dagiti nakadidillaw a tattao a maipatugaw iti uray ania a pagakeman, saan to a nasajun-at ken narang-ay dagiti pasurot na.

Ti panakataripato ken panakasaywan ti bukod a biag, daga wenno kukua, masapul a kitaen.

Ket dagiti namnamaen a makaited dakes iti masangwanan isu ti lisian. Dagiti gangannaet a tattao, a saan a nakatalek saan da kuma a mapastrek idiay Filipinas, kas kadagiti comunistas ken dagiti adda pangep na a mangrabsot iti kukua ken biag dagiti makibagil.

Masapul ngarud a ti Filipinas usigen na kuma no siasino da dagiti tattao a pasangbayen na. Ammoen met kuma ti pangulo ti baro a turay, no kasano ti araniiden na tapno ti kasangwanan ti pagilian nga iturturong na maisalakan kadagiti dakes a pannagem tattao man wenno pagpagilian.

BASAEN YO

Inton unay a lawas na ti maisalaysay iti daytoy a benneg isu ti "Religion Ken Kaipapanan na Kadagiti Filipinos". Ania da dagiti masapul a maisursuro kadagiit ububbing ken nataengan? Ayan ti taina ken kappia? Siasino da dagiti rumbeng nga agpangulo?

Dagitoy a banbanag mailawlawag to babaen panakaarumat kapampanunotan nalatak a pangpangulo.

Iti dayta a sinurat mailadawan to ti agdama a panangidalan dagiti agipangpangulo a saan a Kristiano; masagid to ti pammati da—no isu da ti paidalan iii pirak wenno iti Dios.

Maipakitan to no ania da dagiti nagdudumaan panangisursuro dagiti nadumaduma a denominaciones ken pammati idiay Filipinas ken ditoy Hawaii ken ti pudno a pagtaclinan ken patien dagiti Filipinos.

Editor

SUBS. DRIVE OPEN

A subscription campaign which is intended to last till the 10 of November has started September 1 but applicants may still be admitted until the 16th of this month. The purpose of the drive is to popularize the name "P. I. Commonwealth Chronicle", the newspaper that will chronicle all the important and worth while events in the new nation.

INDEPENDENT FILIPINO WEEKLY IN HAWAII

P. I. Commonwealth Chronicle

HAWAII'S GREATEST FILIPINO NEWSPAPER

EDITORIAL PAGE

HONOLULU, T. H., SATURDAY, SEPTEMBER 21, 1935

VOL. V, NO. 18

P. I. COMMONWEALTH CHRONICLE

Published Weekly

THE FILIPINO CHRONICLE PUB. CO., LTD.
1721-1723 N. King Street Honolulu, T. H.

FRANCO MANUEL ..... EDITOR

SUBSCRIPTION RATES
(Hawaii, U. S., P. I.)

One Year	$2.50
Six Months	1.50
Three Months	.75

Advertising Rates on Request

Entered as Second Class Mail Matter, Dec. 14, 1931 at the Post Office at Honolulu, under the Act of Congress on March 3, 1879.

EDITORIALS

COLORFUL MANUEL QUEZON

"Colorful" might be an overworked word in the Philippines where trees and plants are evergreen throughout the year. So is the personality of the man who has recently been elected to the presidency of the commonwealth government.

Manuel Quezon is as has always been a man who can't step out of character. Some persons elected to that most responsible seat in any republican form of government are colorful by nature, some are rather colorless, and there the matter ends. President-elect Quezon is always colorful and has what most leaders lack: an ability to project his personality beyond his physical presence.

Manuel Quezon has for many years campaigned for Philippine independence. He was not fighting oppression, nor even depression—because the Philippines was miraculously prosperous during all the years under America's tutelage. But, he was not satisfied with present conditions still and because of it he kept on hammering the doors of Congress and at the national consciousness of the Filipinos. He painted for his people a new kingdom in the Far East. He appealed to their pride. As the years unfolded, his following became a legion. Independence for the Filipinos became an obsession.

When the Hare-Hawes-Cutting bill was passed, restricting Philippine independence, Quezon rose in his might and fought ratification by his people. When it came to a vote he won overwhelmingly. He returned to Washington with new vigor, a new front, and finally after a hard struggle he won his battle. Quezon performed a near-miracle when he succeeded, for with him is a complete fool-proof majority in the law-making body of the government.

A successful statesman has the right time chosen for him by the accident of birth. Quezon rose to the heights by the sheer force of courage and intelligence. And more than that, he had dream-visions of a future liberated country which must rise in the Far East. He had those dreams colored with trial and error experiments in the field of politics.

After struggling hard to obtain the Jones Law, he was not satisfied; he demanded a better bill than the Hare-Hawes-Cutting and obtained the Tydings-McDuffie law. And what next?

He expects to do a lot more. That will only make him the more colorful and the archipelago's greatest contemporary hero.

Editor's Desk

Dear Mr. Editor:

The Filipino community, in general, I might say, is seriously wondering why you are not taking any active part in any communal affair. Your attitude so far has been very standoffish. We are at a loss to think why matters of great importance such as Rizal Day celebration or Commonwealth Inauguration activities, etc., have not been fully supported by you and that you, by right of your position, should be the true and rightful leader of our people. The reason why society fails today is that the intelligent stands-off and the rascals are let loose to run society.

Sept. 18. Hawaii Pinoy

• • • •

Dear Mr. Pinoy:

History is so replete with such examples as you have hinted and yet there are always some good reasons why men often times take that "stand-offish" attitude. Social history will give you a better light of the thing. I believe that man should fence himself with propriety and should not be handled by persons whom he thinks are not his superiors. It is wise to be lowly and humble, but when such virtues are only trampled with your ideas buried in the dust of men's iniquities, the best solution is to stand-off. There is a true animal familiarity found in the lower order of society—and that is, persons crave for recognition or of the single touch of a popular man. A "mixed multitude" as that found in Exodus are more of tinkling brass cymbals which cannot truly contribute harmony and beauty to man's life.

I believe you misunderstand me for my attitude. I am not a cooperationist but I am a supporter. What we call cooperationist is usually nothing but a compromiser, and I do not want to compromise. If I want to meddle in any community affair, it must be a real support. I am already growing weary of patched-up agreements. I believe we can help men most if we stand apart of them; when we grasp them, and will not permit them to grasp us.

Multitude and solitude are terms convertible by the active and sensitive mind. He who can think and can suspect is necessarily a part of society. I hope I have done something in the form of a healthy mental support to our community through my writing.

Editor

NEW DEALS: PAST, PRESENT, AND FUTURE

From the days of ancient Greece when Plato penned his concept of an ideal republic, many apostles of political, civil, and social reforms have arisen. Sir Thomas More, who lived in the days of the cruel tyrant, Henry VIII, had ample reasons for his convictions that a "New Deal" was sorely needed, hence he wrote his renowned "Utopia," the story of the imaginary island where perfection existed. Lord Francis Bacon, historian, scientist, and statesman, expressed his idealism in the classic treatise entitled, "The New Atlantis," and Herbert Spencer wrote of the "promised land."

A century ago at West Roxbury near Boston, Massachusetts, the colony of Brook Farm was established. Its founders hoped that it might serve as a model for many similar communistic establishments; but after seven years it went into bankruptcy and had to be abandoned.

Since then Robert Owen of Scotland and Henry George of the United States created widespread interest with schemes for earthly Edens.

With the ascension of Franklin D. Roosevelt to the presidency of the United States, the so-called "New Deal" was inaugurated, and a little later Technocracy tossed its philosophic bubble before the American public. But to the year 1934 and to the state of California are accorded the laurels of the birth of Utopian triplets—the EPIC Plan, the Utopian Society and the Townsend Old-Age Pension.

More recently the halcyon days of Utopian dreamland have been eclipsed by the sordid wranglings of its organized leaders, and the whole scheme appears fading into oblivion. But men will still dream.

Some years ago, Mr. G. Wells, of Great Britain, pictured the planet in the year 2050 A. D. as a vast garden peopled by a "new humanity" in which Isaiah's vision of warless world would be realized. Later, beholding "a dark curtain fall steadily, fold after fold, across the bright spectacle of hope," he exclaimed, "It looks like a walk-over for catastrophe!"

The great difficulty for man's Utopian concepts to be realized is that man's nature is not changed.

JESUS AND THE "NEW DEAL"

The Scriptures also present many prophecies concerning transformation and the fulfillment of those promises during our day. These assure us that the human race has almost reached the end trail, that Jesus Christ is about to terminate this earthly drama, and inaugurate heaven's "New Deal" all who will accept the gospel panacea.

Said Crist: "Blessed are the meek: for they shall inherit the earth." Matt. 5:5. Compare Prov. 11:31. God's Utopia will be a land of physical health where "the inhabitants shall not say, I am sick." (Isaiah 33: 24.) "Then the eyes of the blind shall be opened, and the ears of the deaf shall be unstopped. Then shall the lame man leap as an hart, and the tongue of the dumb sing." Isaiah 33:5,6.

God's Utopia will be a land without accidents, casualties, or sorrows; for He makes His people "a covenant of peace, they shall dwell safely in the wilderness, and sleep in the woods." Ezekiel 34:25. "God shall wipe away all tears from their eyes; and there shall be no more death, neither sorrow, nor crying, neither shall there be any more pain: for the former things are passed away." Rev. 21:4.

God's Utopia will be a land of transcendent beauty. There will be no more boundless oceans. (Rev. 21:1), or tractless wastes. "The desert shall rejoice, and blossoms as the rose. It shall blossom abundantly, and rejoice even with joy." God's Utopia will be a land whose citizens are all perfect in character. "There shall in no wise enter into it any thing that defileth . . ." "Blessed are they that do His commandments, that they may have a right to the tree of life, and may enter in through the gates into the city." Rev. 21:27.

God's Utopia will be a land whose capital and metropolis is a city of surpassing wonders. See Rev. 21. Such is a faint preview of the homland ere-long to be established. All clever man-made plans for an ideal world-state will never yield an earthly paradise but the plan of redemption concieved in infinite love and sacrifice, is soon to materialize gloriously. And good tidings! Christ's Utopian plan is only reserved to His sons and daughters. "And let him that is athirst come. And whosoever will, let him take the water of life freely." Rev. 22:17.

KALAKAAN A PLETE ITI TREN
Sakop
ESTADOS UNIDOS

	Maminsan	Dua a Vlaje
Nagbaetan Honolulu ken Puulоa	$ .15	$ .25
" " " Aiea	.20	.30
" " " Pearl City	.25	.40
" " " Waipahu	.30	.50
" " " Kwa	.40	.65
" " " Waianae	.65	1.00
" " " Waialua	1.15	1.65
" " " Kahuku	1.40	2.00

AMIN A TICKET ISU DA ITAN TI PRIMERA CLASE. SALI METMETAM TA KUARTAM BABAEN INKA PANAGLUGAN ITI TREN A SINANAM-AY KEN AWAN PEGGAD.

OAHU RAILWAY

PINAKAMABABANG BAYAD SA PEROKARIL
Sa Buong
ESTADOS UNIDOS

	Isang Sakay	Balikan
Sa pagitan ng Honolulu at Puulоa	$ .15	$ .25
" " " " " Pearl City	.25	.40
" " " " " Aiea	.30	.50
" " " " " Waipahu	.50	.80
" " " " " Kwa	.40	.65
" " " " " Waianae	.65	1.00
" " " " " Waialua	1.15	1.75
" " " " " Kahuku	1.40	2.00

LAHAT NG TICKET AY PRIMERA CLASE. MAGHINGI NG KUARTA SA PAMAMAGITAN NG TIKETA AY DI MAY KASAHAWAHAN A DUMAS NA PATIKA.

OAHU RAILWAY